

DODATOK č. 1
k Zmluve o poskytnutí prostriedkov č. SK-UA-0002-07

Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mýtna 23, P. O. Box 346, 814 99 Bratislava

IČO: 30797764

DIČ: 2022132563

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

číslo účtu: 7000115379/8180

v zastúpení: Ing. Ján Šedivý, CSc., riaditeľ agentúry

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

Šrobárova 2, 041 80 Košice

IČO: 00397768

DIČ: SK 2021157050

Bankové spojenie a číslo účtu: **7000152655/8180**

v zastúpení: prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc., rektor univerzity

osoba zodpovedná za riešenie úlohy: prof. Yaroslav Bazel', DrSc., vedúci katedry
v prípade zmeny hlavného riešiteľa, uviesť aktuálneho

(ďalej len „príjemca“ alebo „zmluvná strana“)

za nasledovných zmluvných

p o d m i e n o k :

I. Úvodné ustanovenie

1. Dňa 01. 02. 2008 bola medzi poskytovateľom a príjemcom uzatvorená Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. SK-UA-0002-07, ďalej len „Zmluva“.

II. Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku je zmena, doplnenie niektorých ustanovení Zmluvy, poskytnutie finančných prostriedkov príjemcovi na kalendárny rok 2009, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že článok III. bod 7. Zmluvy sa mení a znie nasledovne:
 7. Finančné prostriedky, ktoré boli určené na čerpanie na obdobie rozpočtového roka a v tomto období neboli zo závažných a preukázateľných dôvodov spotrebované, môžu byť, na základe písomnej odôvodnenej žiadosti príjemcu a následného súhlasu poskytovateľa s ich prevodom, o ktorý treba požiadať poskytovateľa v ročnej správe o riešení projektu, prevedené do nasledujúceho rozpočtového roka len v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. v platnom znení a zákonom č. 131/2002 Z. z. v platnom znení.

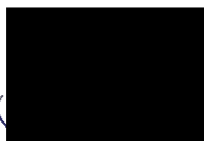
3. Zmluvné strany sa dohodli, že článok III. Zmluvy sa dopĺňa o bod 9., ktorý znie nasledovne:
9. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky aj na refundáciu (alebo úhradu) doteraz vynaložených nákladov súvisiacich s riešením projektu, pokiaľ sa tieto financovali v tom istom rozpočtovom roku z prostriedkov príjemcu pri dodržaní dátumu účinnosti zmluvy.
4. Zmluvné strany sa v zmysle článku II. bod 6. a 7. Zmluvy dohodli na nasledovnom:
- a) Poskytovateľ sa zaväzuje v zmysle čl. II. bod 6. a 7. Zmluvy poskytnúť príjemcovi na obdobie druhého rozpočtového roka – roka 2009 finančné prostriedky na riešenie projektu v celkovej výške **2 821,48 €** (slovom: „dvetisícosemstodvadsaťjeden“ eur a „štyridsaťosem“ centov), **85 000,- Sk** (slovom: „osemdesiatpäťtisíc“ slovenských korún). Pri prepočte bol použitý konverzný kurz 1 euro = 30,1260 Sk.
- b) Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky na riešenie projektu poskytne poskytovateľ na obdobie roka 2009 príjemcovi na účet: **7000152655/8180**.
5. V zmysle čl. III., bod 7. Zmluvy poskytovateľ súhlasí s prenesením nespotrebovaných finančných prostriedkov z prvého rozpočtového roka, v ktorom prebieha riešenie projektu, do druhého rozpočtového roka, v ktorom prebieha riešenie projektu.
6. V zmysle ustanovenia čl. II., bod 1. Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na vykonaní projektu podľa aktualizovaného rozpočtu na rok 2009, ktorý je ako príloha č. 1 súčasťou predloženej ročnej správy projektu, ako aj tohto dodatku.

III. Záverečné ustanovenia

1. V ostatných ustanoveniach sa Zmluva nemení a zostáva v platnosti ako celok.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu jeho písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnocenných exemplároch, pričom pri podpise dodatku preberá každá zo zmluvných strán jeden jeho exemplár.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku ako aj Zmluvy je: príloha č. 1 – aktualizovaný rozpočet na rok 2009.

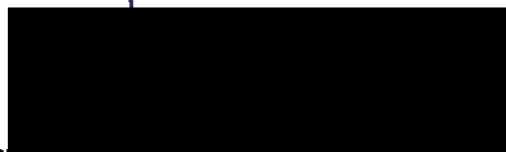
Zmluvné strany si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu s ním ho slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave, dňa 6.5.2009



Ing. Ján Šedivý, CSc.
riadiťel agentúry

V Košiciach, dňa 5.5.2009



prof. MUDr. Ladislav Miroššay, DrSc.
rektor univerzity

